



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 1 aparținând 9

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL KO 6-F

1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Utilizarea substanței/amestecului

Inhibitor de coroziune.

1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH
Gebäude 4609
Numele străzii: Am Haupttor
Orașul: D-06237 Leuna
Telefon: +49 (0) 3461 845-201 Fax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail: info@addinol.de
Persoană de contact: Application Technology
Internet: www.addinol.de
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL
Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2
Orașul: RO-024105 Bucuresti
Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671
E-Mail: office@addinol.ro
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461 845-201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificare conform Directivei 67/548/CEE respectiv 1999/45/CE

Indicatorare de pericol: Xn - Nociv
Fraze R:
Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Categorii de pericol:
Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1
Fraze de pericol:
Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

2.2. Elemente pentru etichetă

Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics

Cuvânt de avertizare: Pericol
Pictograme: GHS08



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipării: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 2 aparținând 9



Fraze de pericol

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fraze de precauție

P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

P331 NU provocați vomă.

P405 A se depozita sub cheie.

P501

Etichetă excepțională pentru amestecuri speciale

EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

EUH208 Conține Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Poate provoca o reacție alergică.

Observații suplimentare

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

2.3. Alte pericole

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Vaporii de prelucrare pot să irite căile respiratorii, pielea și ochii.

Nociv în caz de înghițire.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2. Amestecuri

Componenți cu potențial periculos

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare conform 67/548/CEE	
Nr. Index	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]	
Nr. REACH		
918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics	< 75 %
64742-48-9	Xn - Nociv R65-66	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
01-2119457273-39		
260-991-2	Calcium dinonylnaphthalene sulphonate	< 1 %
57855-77-3	Xi - Iritant R36/38-43	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H315 H319 H317 H413	

Așa cum afirmă în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 3 aparținând 9

Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Dacă se inhalează

Cel in cauza trebuie dus la aer proaspat.. Cel afectat se pune in loc linistit si se tine la cald. La dureri permanente se consulta medicul

În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa si săpun. Imbracamintea contaminata se schimba. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

În caz de contact cu ochii

Se spala imediat ociul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. La dureri permanente se consulta medicul

Dacă este ingerat

NU provocați vomă.

Spalarea gurii cu apa. Cereti imediat sfatul medicului.

Atentie la varsaturi; pericol de aspirare! Niciodata nu administrati ceva pe gura unei persoane inconstiente sau la aparitia de crampe.

4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Urmatoarele simptome pot aparea: Tuse. dificultati de respiratie.

4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Spuma. Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO2). Apa pulverizata.

Material extingtor impropriu

Jet de apa puternic.

5.2. Pericole speciale cauzate de substanta sau amestecul în cauză

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO2). Oxizi de azot (NOx). negru de fum.

5.3. Recomandări destinate pompierilor

In caz de incendiu: Folosirea de masca de gaze autonoma.

Informații suplimentare

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor indeparta sursele de aprindere. In caz de actionare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii.

6.2. Precauții pentru mediul înconjurător

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informati autoritatile competente. Preveniti extinderea pe suprafata (de exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 4 aparținând 9

6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curatați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectand legislatia pentru mediu.

6.4. Trimiteri către alte secțiuni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Măsuri de prevedere la manipulare

Se va lucra în zone bine aerisite ori cu filtru de respirație. Evitați formarea de ceață uleioasă. În caz de manipulare deschisă trebuie utilizate echipamente cu aspirare locală. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei - Fumatul interzis. A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice. Se va asigura o aerisire suficientă. Produsul fierbinte dezvoltă vapori inflamabili.

7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Cerințe față de încăperi de depozitare și recipienti

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Protejați containerele de defectiuni.

Avize de depozitare comună

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.
Tineti departe de: Agent de oxidare, tari.

Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare

Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C
Protejare față de: temperatura foarte mare. Radiație UV/lumina solară. ger.

7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1. Parametri de control

Informații suplimentare de parametri de control

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controale ale expunerii



Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipării: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 5 aparținând 9

Măsuri de igienă

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

Protecția ochilor/feței

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

Protecția pielii

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbrăcămintea contaminată se schimbă. Nu se va lua în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

Protecție respiratorie

Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	brun
Miros:	caracteristic

Testat conform cu

Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	180 °C
Punct de aprindere:	61 °C DIN EN ISO 2592
Limita minimă de explozie:	0,6
Limita maximă de explozie:	6,5
Temperatură de aprindere:	> 200 °C DIN 51794
Presiune de vapori: (la 20 °C)	0,4 hPa
Densitate (la 15 °C):	0,836 g/cm ³ DIN 51757
Solubilitate în apă:	insolubil
Vâscozitate / cinetică: (la 20 °C)	5,5 mm ² /s DIN 51562

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 6 aparținând 9

10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiale incompatibile

reactioneaza cu : Agent de oxidare, tari.

10.6. Prođuși de descompunere periculoși

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO₂). Oxizi de azot (NO_x). negru de fum.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1. Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.

Nr. CAS	Componente				
	Căi de expunere	Metodă	Doză	Specii	Sursa
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics				
	oral	LD50	> 5000 mg/kg	Sobolan	
	dermal	LD50	> 5000 mg/kg	Iepuri	

Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: slab iritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte de sensibilizare

Contine: < 1,0 % Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Poate provoca reacții alergice.

Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu sunt date disponibile

Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1. Toxicitate

Nu sunt date disponibile

Amestec netestat.



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1932

Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 7 aparținând 9

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Metodă	Doză	[h] [d]	Specii	Sursa
64742-48-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics, < 2% aromatics					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	1000 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pastravul curcubeu)	
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	1000 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Toxicitate acută pentru crustacea	CE50	1000 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistență și degradabilitate

Nu este ușor biodegradabil (conform criteriilor OECD). Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de decantare.

12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

12.6. Alte efecte adverse

Nu sunt date disponibile

Informații suplimentare

Nu lăsați să ajungă produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1. Metode de tratare a deșeurilor

Îndepărtare a rezidurilor

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate

120107 DEȘEURI PROVENITE DE LA PUNEREA ÎN FORMĂ ȘI TRATAREA FIZICĂ ȘI MECANICĂ DE SUPRAFAȚĂ A METALELOR ȘI A MATERIALELOR PLASTICE; deșeuri provenite de la punerea în formă și tratarea mecanică și fizică de suprafață a metalelor și a materialelor plastice; uleiuri minerale de ungere uzate folosite în procesul de fabricație, fără halogeni (cu excepția emulsiilor și a soluțiilor) Deșeu periculos.

Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai ramane resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

Transport rutier (ADR/RID)

14.1. Numărul ONU:

-

Transport fluvial (ADN)

14.1. Numărul ONU:

UN 9003

14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:

SUBSTANCES WITH A FLASH-POINT ABOVE 60 °C AND NOT MORE THAN 100 °C which do not belong to another Class



Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 8 aparținând 9

14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport: 9

Etichete: -

Transport naval (IMDG)

14.1. Numărul ONU: -

Transport aerian (ICAO)

14.1. Numărul ONU: -

14.5. Pericole pentru mediul înconjurător

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

14.6. Precauții speciale pentru utilizatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

nefolosibil

Alte Informații utile

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei

15.2. Evaluarea securității chimice

Nu au fost efectuate aprecieri privind siguranța substanțelor din acest amestec.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Conform frazelor R (Numat și text complet)

- 36/38 Iritant pentru ochi și pentru piele.
- 43 Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.
- 65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
- 66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

Conform frazelor H- și EUH (Numat și text complet)

- H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
- H315 Provoacă iritarea pielii.
- H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
- H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- H413 Poate provoca efecte nocive pe termen lung asupra mediului acvatic.
- EUH066 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- EUH208 Conține Calcium dinonylnaphthalene sulphonate. Poate provoca o reacție alergică.

Alte indicații

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.



Fișa cu date de securitate



în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

ADDINOL KO 6-F

Data tipăririi: 11.05.2015

Codul produsului: 77300254

Pagina 9 aparținând 9

(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)